

(This document is in English and Spanish) (Este documento está en Inglés y Español)

Spring 2021 Student Testing

Dear Parent(s) and Guardian(s):

For the 2021 spring administration of the ELPAC/SBAC California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) for English language arts/literacy (ELA), mathematics, science, Spanish reading language arts, and the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC), students will be able to take their assigned tests remotely. **Our priority is to keep our students and educators safe** by following state, county, and local health and safety requirements associated with the current pandemic.

This letter provides information about what students testing remotely need. Students will take the test from the safety of their homes. The test administrator or examiner will connect with each child by computer. To make sure that each student receives the most accurate score, we are providing the following guidelines for student testing:

You may assist your child with setting up the technology used to enter the test session.

To keep the test fair for all students, we ask that you do not talk about the questions on the test or any materials for the test with anyone before, during, or after the test.

No one may record the test, or use a camera or another device to take pictures of the test questions or of your child taking the test. This helps to keep the questions confidential.

We need to know that the test is being completed by your child without any help. To verify compliance, a web camera and microphone will be used to observe your child while taking the test. The camera is only used to observe your child and the surroundings during the test and will not record the session.

Please follow all instructions given by the test administrator or examiner to place the camera where your child and the child's immediate surroundings can be observed.

If your child cannot use the computer's camera, microphone, and speaker or headphone during remote testing, you may contact Mrs. Burnett, Fillmore Program Specialist for another way to administer the test to your child—for example, in-person test administration—when it can be done safely following state, county, and local health and safety requirements.

If you have questions or concerns, please reach out to Mrs. Burnett at (209) 933-7185 for more information.

Thank you for making sure your child is ready to test. With your help, we can ensure that your child, as well as all students in California, are provided with the best opportunity to succeed and show what they know.

Primavera 2021: Pruebas para los estudiantes

Estimados padres y tutores:

Para la administración en la primavera de 2021 de los ELPAC/SBAC Exámenes de Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (CAASPP, por sus siglas en inglés) para lengua y literatura inglesa (ELA, por sus siglas en inglés), matemática, ciencia, lengua y literatura en español, y los Exámenes de Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés), los estudiantes podrán rendir sus exámenes asignados en forma remota. **Nuestra prioridad es mantener la seguridad de estudiantes y docentes**, siguiendo las medidas de salud y seguridad del estado, del condado y locales relacionadas con la pandemia actual.

Esta carta proporciona información sobre qué necesitan los estudiantes que rinden el examen de forma remota. Los estudiantes rendirán el examen desde la seguridad de sus hogares. El administrador del examen o examinador se conectará por computadora con cada estudiante. Para asegurar que cada estudiante reciba el puntaje más exacto, brindamos las siguientes pautas para la evaluación:

Puede ayudar a su hijo/a con la configuración de la tecnología utilizada para ingresar a la sesión del examen.

Para que el examen sea justo para todos los estudiantes, le pedimos que no hable con nadie sobre las preguntas o cualquier material del examen antes, durante o después de la evaluación.

Nadie puede grabar el examen o usar una cámara u otro dispositivo para tomar fotografías de las preguntas, o de su hijo/a al rendir el examen. Esto ayuda a mantener las preguntas confidenciales.

Necesitamos saber que su hijo/a está completando el examen sin ninguna ayuda. Para verificar el cumplimiento, se utilizará una cámara web y un micrófono para observar a su hijo/a mientras rinde el examen. La cámara solo se utiliza para observar a su hijo/a y su entorno durante el examen, y no se grabará la sesión.

Por favor, siga todas las instrucciones del administrador del examen o examinador para colocar la cámara donde se pueda observar a su hijo/a y su entorno inmediato.

Si su hijo/a no puede usar la cámara de la computadora, el micrófono y el parlante o auricular durante la evaluación remota, puede comunicarse con Sra. Burnett, Coordinadora de Programas Educativos de Fillmore para arreglar otra manera de administrar el examen a su hijo/a (por ejemplo, la administración del examen en persona) cuando pueda realizarse en forma segura siguiendo las medidas de salud y seguridad del estado, del condado y locales.

Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con Sra. Burnett a (209) 933-7185 para obtener más información.

Gracias por asegurar que su hijo/a esté listo para el examen. Con su ayuda, podemos asegurar que su hijo/a y todos los estudiantes de California reciban la mejor oportunidad de tener éxito y demostrar lo que saben.

California Department of Education • January 2021